

360617

P.- 40.032

U.S. Serial

Nº 685.383

SECCION TECNICA
DEPENDENCIA I.P.E.
CLASE B-05-
SUBCLASE B

Memoria descriptiva



23 NOV. 1968

para solicitar PATENTE DE INVENCION por 20 años

a nombre de COLGATE-PALMOLIVE COMPANY

entidad / ~~de nacionalidad~~ norteamericana

con domicilio en 300 Park Avenue, Nueva York, N.Y., Estados Unidos de América

por: "UN DISPOSITIVO ADAPTADOR PARA SU USO EN COMBINACION CON UN DISPOSITIVO DE ENTREGA DE AEROSOL"
(Clase Internacional B05b)



23

Esta invención se relaciona con un adaptador para su uso en combinación con un dispositivo de entrega de aerosoles y, más particularmente, con un dispositivo para facilitar la incorporación de ciertos aditivos dentro de productos entregados desde envases de aerosol.

5

Frecuentemente existe necesidad de incorporar aditivos a los productos entregados desde envases de aerosol. Estos aditivos pueden ser perfumes, agentes activos, otros modificadores o similares. El producto en cuestión puede ser cosmético o cualquier otro material en que la adición de ciertas sustancias en el momento en que el material ha de ser entregado puede desempeñar un papel importante.

10

La presente invención provee un adaptador compacto y simple, el cual puede ser utilizado con un dispositivo de entrega convencional de aerosoles y el cual es operado en, más o menos, la misma forma que un dispositivo de entrega convencional de aerosoles, facilitando así el uso del mismo por el consumidor sin requerir ha-

15

bilidad por parte del consumidor en lo que respecta a la forma en que se debe utilizar el dispositivo, aumentando por lo tanto, la inmediata aceptación del adaptador para su uso y distribución amplios.

20

El adaptador presenta una cámara de dos secciones la cual está dispuesta para ser colocada sobre el vástago de la válvula de un dispositivo de entrega convencional de aerosol y la cual está provista de un botón de atomización para accionar convenientemente el dispositivo.

25

30

Uno de los rasgos de la invención es la provi-



sión de medios de conexión roscada entre las secciones superior e inferior de la cámara de dos secciones de manera que pueda, en cualquier momento, ser añadido material adicional a la cámara de manera que el material final que ha de ser entregado pueda ser provisto de cualquiera de un grupo seleccionado de aditivos. Se considera, por ejemplo, cuando se adapta el dispositivo para proveer medios para la entrega de un jabón o detergente, un cosmético, u otro material, que cualquiera de un número de perfumes puede ser comunicado al material que está siendo entregado introduciendo un perfume o esencia seleccionado dentro de la sección inferior de la cámara, inmediatamente antes de su uso.

También se considera utilizar la invención para entregar con efectividad un cosmético que es calentado en el momento de ser usado por medio de una acción exotérmica. Por ejemplo, una preparación cosmética que se calienta por sí sola puede estar compuesta de, por lo menos, dos materiales individuales particularmente apropiados para dar un producto cosmético calentado en el momento de su uso. Está, por lo tanto, dentro de lo que considera esta invención el utilizar como uno de los materiales una base de crema de afeitarse u otra base cosmética estando uno de los materiales adaptado para una reacción exotérmica, mientras que el otro material necesario para la reacción exotérmica puede estar dispuesto en el adaptador.

Otro objeto de la presente invención es proveer un adaptador para un envase convencional de aerosol que puede ser producido en masa a un costo relativamente bajo para así permitir un uso y una distribución amplios, y que puede ser puesto en el mercado separadamente en



relación con un envase de aerosol, que puede ser fabri-
cado de materiales facilmente disponibles, tales como
plásticos sintéticos, y en el cual una realización prefe-
rida está compuesta de un envase que tiene una sección
inferior provista de un entrante en la misma para reci-
bir el vástago de la válvula de un dispositivo de entre-
ga de aerosoles. El envase contiene además una sección
superior provista de un botón de atomización. La sección
superior está asegurada a la sección inferior por una
rosca para poder ser separadas desenroscándolas. Los ma-
teriales a entregar incluyen un material líquido el cual
está destinado a ser dispuesto en el adaptador, mientras
que el otro material comprende una base de crema de afei-
tar que lleva incorporada en la misma otro material des-
tinado a reacción exotérmica con el material líquido
cuando entre en contacto con el mismo, por lo cual, quan-
do se activa la cabeza atomizadora, la base de crema de
afeitar, junto con su material asociado, es alimentada
a la cámara para su combinación e interacción exotérmi-
ca con el material líquido para ser entregada después a
la cabeza atomizadora como crema de afeitar propulsada
a presión, calentada por sí misma y lista para ser usa-
da.

La presente invención muy ventajosa porque pro-
vee medios para entregar convenientemente composiciones
cosméticas calentadas en que las composiciones cosméti-
cas son calentadas por sí mismas en el momento de su uso
sin necesidad de dispositivos separados para calentar.
El calentamiento de las composiciones con dispositivos
eléctricos, agua caliente, o aire caliente queda elimina-



do, ya que los ingredientes se combinan y reaccionan exotérmicamente para dar un producto cosmético que se calienta por sí mismo, listo para ser usado. Es de notar que los dispositivos calentados separados dan un calor inmediato a los productos con un enfriamiento subsiguiente, por lo cual el calor de la reacción exotérmica de la presente invención permite que el producto se vuelva progresivamente más caliente y el calor es mantenido durante un período de tiempo. Como ventaja de esta invención, el consumidor puede utilizar estos productos por la simple depresión de un botón de atomización del adaptador, por lo cual se descarga el producto calentado listo para ser usado.

Una ventaja adicional de la invención es que, aunque un producto calentado es deseado en el momento de su uso, los materiales que producen el calor son mantenidos separados durante el almacenamiento y solamente se dejan entrar en contacto al apretar la cabeza atomizadora cuando se desea usar la preparación cosmética calentada.

En los dibujos, la Fig. 1 es una vista en perspectiva ilustrando el adaptador con un dispositivo de entrega de aerosoles;

La Fig. 2 es una vista en sección longitudinal a través del adaptador montado sobre el vástago de la válvula de un recipiente de aerosol;

La Figura 3 es una vista en sección agrandada mostrando con mayor claridad detalles de la construcción de una realización de la invención;

La Figura 4 es una vista parcial seccionada



longitudinal a través de una forma modificada del adaptador;

La Figura 5 es una vista seccionada vertical tomada a lo largo del plano de la línea 5-5 en la Figura 4; y

La Figura 6 es una vista seccionada en detalle de una forma modificada de una cabeza atomizadora.

Refiriéndonos a los dibujos adjuntos, en los cuales los números de referencia similares designan partes similares a través de las diversas vistas, el número de referencia 10 designa en general un dispositivo de entrega de aerosoles que incluye un recipiente 12 en el cual están alojados medios de propulsión apropiados para entregar un primer material envasado en el recipiente 12. El dispositivo 10 está provisto de un vástago de válvula 14 a través del cual el propulsor fuerza el primer material que va a ser entregado. En lugar de un botón atomizador convencional para accionar el vástago de válvula 14, se emplea el adaptador designado en general con el número de referencia 16, de acuerdo con el concepto de la presente invención.

El adaptador 16 incluye un recipiente 18 que tiene una sección inferior 20 y una sección superior 22. La sección inferior 20 está roscada internamente en 24 para recibir a rosca las roscas externas 26 previstas en la sección superior 22, de manera que las dos secciones puedan ser fácilmente unidas una con la otra, o desunidas si se desea.

La sección inferior 20 está provista con un entrante 28 en la misma en el cual asienta el vástago



5 14 de la válvula y es abrazado estrechamente. Además re-
cibiendo ajustadamente y reteniendo de un modo seguro el
vástago de válvula 14, hay una pestaña periférica 30 que
se extiende hacia abajo desde la pared de fondo 32 de la
sección inferior 20 y sirve para mantener apropiadamente
el adaptador 16 en posición erecta en el vástago de vál-
vula 14. La pared de fondo 32 está provista de una per-
foración 34 a través de ella, que está en alineación y
se comunica con la abertura 35 del vástago de válvula
10 para la entrega de material hacia arriba en la direc-
ción de la flecha A desde el recipiente 12 a través del
vástago de válvula 14 y dentro de la cámara 36 definida
por las secciones del recipiente, 20 y 22. La sección
15 20 del recipiente está provista de paredes laterales ci-
líndricas 38 las cuales están alineadas con las paredes
cilíndricas 40 de la sección 22 del recipiente.

20 Rodeando la perforación 34 hay una pestaña
42 la cual es preferiblemente triangular en su sección
transversal. Esta pestaña 42, como se puede ver en la
Figura 3, sirve para impedir que una pequeña cantidad
de un segundo material líquido 44 vuelva a través de la
perforación 34 en ciertos casos de uso de este adapta-
dor.

25 La sección superior 24 tiene su pared superior
45 provista de una porción deprimida 46 que define una
cavidad 48 para recibir un botón de atomización 50. El
botón de atomización tiene una porción 52 de reducir la
forma de la sección transversal recibida en la cavidad
48. La porción deprimida 46 está provista de una perfora-
30 ción 54 destinada a ser alineada con la abertura 56 a



través del botón de atomización 50 el cual está conecta-
do a una porción estuchada 58 para descargar el material
que se va a entregar. Esta prevista una aleta de botón o
cubierta 60, preferiblemente moldeada como parte integran-
5 teo formada de otra manera o conectada al botón de atomi-
zación 50, y tiene medios de salto elástico 62 para rete-
ner elásticamente a la cubierta 60 en su sitio. Una de-
presión 64 está prevista en el botón de atomización
50 para recibir los medios de salto 62. La porción entrante
10 te 46 tiene formada integralmente con ella una pestaña
periférica 56 en forma triangular en su corte transver-
sal.

Cuando se acciona el botón de atomización 50
hacia abajo, como se indica con la flecha B, un material
cosmético, tal como un jabón para limpiar la cara, pasa
15 hacia arriba en dirección de la flecha A a través de la
abertura 35 y a través de la perforación 34 a dentro de
la cámara 36. El material cosmético entonces en una forma
expandida pasará hacia arriba con rumbo a la perfora-
ción 54 y pasará a través de la abertura 56 y a través
20 de la porción estrechada 58 hacia fuera del botón 50 en
la dirección indicada por la flecha C. Cuando el material
cosmético entra en la cámara 36, quedará y descansará so-
bre la superficie del material líquido 44 y se mezclará
25 con el mismo y recogerá algo del material líquido 44 y lo
llevará hacia arriba, a través y fuera del botón de ato-
mización 50.

Los siguientes son ejemplos dados para ilustrar
más ampliamente la presente invención, pero no se deben
30 considerar que limitan el alcance la invención. Todas
las cantidades y porcentajes dados en la Memoria son en
peso, a no ser que se indique lo contrario.

21.11.68



El material "A" está dispuesto en el adaptador, mientras que el material "B" está envasado en el recipiente.

EJEMPLO I

5

<u>(A)</u>	<u>Partes en Peso</u>	<u>(B)</u>	
Esencia de heliotropo	6	Base de jabón	95,4
Aceite de parafina	$\frac{94}{100}$	87% isobutano/ 13% propulsor	$\frac{4,6}{100,0}$

10

Está dentro del alcance de la presente invención el utilizar el adaptador 16 para entregar crema de afeitar calentada por sí sola. Cuando se usa la invención para entregar crema de afeitar, se emplea un botón de atomización del tipo ilustrado en la Figura 6 y generalmente indicado por el número de referencia 70. En relación con ello, se proveen materiales de revestimiento incluyendo una base para crema de afeitar para calentar con eficacia las preparaciones de crema de afeitar que se calientan por sí solas.

15

20

En funcionamiento, cuando se acciona hacia abajo el botón de atomización 70, una base de crema de afeitar que incluye una primera substancia para una reacción exotérmica, por ejemplo conteniendo ya sea un hidruro o un material reducible, es entregada primero la cámara 36 donde se mezcla con un segundo material que incluye una segunda substancia para reacción exotérmica con dicha primera substancia al ponerse en contacto con la misma,

25

30



por ejemplo conteniendo un material reducible o un hidru-
ro para reacción exotérmica siendo entonces entregada ha-
cia fuera del botón de atomización 70 a través de la per-
foración 72.

5

EJEMPLO II

El siguiente material que contiene hidruro (A)
y material que contiene un material reducible (B) produ-
cen preparaciones de crema de afeitar eficaces que se ca-
lientan por sí solas.

10

<u>(A)</u>	<u>Partes en Peso</u>	<u>(B)</u>	<u>Partes en Peso</u>
Agua	18,0	Gliceraldehido (Solución acuosa al 40%)	33,0
Hidróxido de sodio	0,4	Acido cítrico	0,6
Borohidruro de sodio	9,0		
Dietanolamida láurica de coco	6,0	Base de crema de afeitar++	<u>66,4</u>
			100,0
Aceite de parafina	<u>66,6</u>		
	100,0		

15

20

25

++ Base de crema de afeitar que contiene 83%
agua, 7% ácido esteárico, 3% hidróxido de potasio, 1% hi-
dróxido de sodio, 1% ácidos de aceite de coco, y siendo
el resto ingredientes opcionales (perfume, aceite de coco,
glicerina, dietanolamida láurica-mirística).

30

El material (A) se prepara disolviendo primero
el borohidruro sódico en agua en presencia del inhibidor

21.11.68



de la hidrólisis, e hidróxido de sodio, a temperatura ambiente y removiendo suavemente. Después se le añaden la dietanolamida láurica de coco y el aceite de parafina revolviendo.

5

El material (B) se prepara añadiendo a la base de crema de afeitar la solución acuosa de gliceraldehido y el ácido cítrico a temperatura ambiente, removiendo suavemente. El ácido cítrico está presente en una cantidad suficiente para ajustar el pH de la solución a menos de 11, es decir, en cantidad suficiente para prevenir la formación de un sistema demasiado alcalino.

10

Cuando se ensambla un sistema empleando un dispensador 12 y adaptador 16 para proporcionar un producto para afeitar que se caliente por sí solo, la parte (A) se añade, cuando sea necesario, al adaptador 16. El dispositivo de entrega de aerosol 10 es cargado con material (B) y 87% de isobutano y 13% de propulsor en la proporción de, substancialmente, 96,6% de material B y 3,4% de propulsor.

15

20

Cuando se usa la invención, la depresión del botón de atomización 70 hará que el material del recipiente 10 pase hacia arriba a través de la abertura 35 y luego a través de la perforación 34 dentro de la cámara 36, donde los materiales reaccionarán exotérmicamente y entonces pasarán a través de la perforación 54 y fuera de la abertura 72 de la cabeza atomizadora 70.

25

Como se muestra en las Figuras 4 y 5, está también dentro del concepto de la presente invención utilizar un material poroso absorbente para su disposición en el adaptador 16, en lugar de un líquido u otro fluido. Por

30



ejemplo, un cuerpo 80 formado de un material filtrante, poroso y absorbente, similar al tipo que se usa convencionalmente en los filtros de los cigarrillos, puede ser impregnado con un perfume, esencia, o medicamento, y dispuesto entonces en la cámara 36. El cuerpo 80 puede ser saturado a fondo con una esencia líquida, perfume o similar, y cuando se acciona el botón de atomización, al material que pasa a través de la cámara se le comunicará la esencia o perfume del cual está impregnado el cuerpo 80 para así dar una esencia, medicamento o color al material que se está entregando. Es posible el eliminar el reborde 42 en esta realización de la invención.

Durante el uso después de un material cosmético del recipiente 10 ha pasado hacia arriba a través del vástago de válvula 14 y a la cámara 18, se pondrá en contacto con el cuerpo 80 y el perfume o esencia que hay en el mismo será arrastrado por el material cosmético que está siendo entregado hacia arriba y fuera del botón de atomización. Cualquier material que quede en la cámara 36 será impregnado con la esencia o perfume para ser entregado ulteriormente.

Esta solicitud que corresponde a la presentada en Estados Unidos de América el 24 de Noviembre de 1967 N° 685.383, se acoge a los beneficios del artº 51 del vigente Estatuto sobre Propiedad Industrial.



N O T A

5 Los puntos de invención propia y nueva que se
presentan para que sean objeto de esta solicitud de Pa-
tente de Invención en España por VEINTE años son los si-
guientes:

10 1.- Un dispositivo adaptador para su uso en
combinación con un dispositivo de entrega de aerosoles
que contiene un primer material a ser entregado y que
tiene un vástago de válvula, estando dicho adaptador ca-
racterizado por un recipiente que tiene una sección in-
ferior provista de un entrante en ella para recibir di-
cho vástago de la válvula, incluyendo dicho recipiente
15 una sección superior, un botón de atomización, medios
en dicha sección superior para recibir dicho botón de ato-
mización, medios que conectan de modo separable dicha
sección superior a dicha sección inferior para formar una
cámara, medios en dicha sección inferior que comunican
20 dicha cámara con dicho vástago de válvula, medios en dicha
sección superior que comunican dicha cámara con dicho bo-
tón de atomización, y un segundo material a mezclar con
dicho primer material dispuesto en dicha cámara.

25 2.- Un dispositivo adaptador de acuerdo con la
reivindicación 1, en el cual dichos medios en dicha sec-
ción inferior incluyen una perforación en dicha sección
inferior, y una pestaña que se extiende hacia arriba ro-
deando a dicha perforación.

30 3.- Un dispositivo adaptador de acuerdo con la
reivindicación 2, en el cual dicho segundo material es un



líquido que tiene un nivel de líquido por debajo de la altura de dicha pestaña.

4.- Un dispositivo adaptador de acuerdo con la reivindicación 3, en el cual dicha pestaña es de forma triangular en sección transversal.

5.- Un dispositivo adaptador de acuerdo con la reivindicación 4, que incluye medios de pestaña que cuelgan de dicha sección inferior y que abrazan dicho vástago de válvula.

6.-Un dispositivo adaptador de acuerdo con la reivindicación 1, que incluye un cuerpo de material poroso absorbente estando dicho cuerpo impregnado con dicho segundo material.

7.-Un dispositivo adaptador de acuerdo con la reivindicación 1, en el cual dicha sección superior y dicha sección inferior están provistas de porciones roscadas, complementarias, estando dicha sección superior y dicha sección inferior unidas por medio de roscas que pueden separarse.

8.- Un dispositivo adaptador de acuerdo con la reivindicación II, en el cual dicho primer material incluye una base cosmética y una primera substancia para una reacción exotérmica, comprendiendo dicho segundo material una segunda substancia para reacción exotérmica con dicha primera substancia en contacto con la misma, de manera que en el momento de su uso y cuando se accione el botón de atomización, dicho primer material entra en dicha cámara y se combina y reacciona con dicho segundo material exotérmicamente para salir desde dicho botón de atomización como preparación cosmética calentada por sí misma.



23 NOV

5

9.- Un dispositivo adaptador de acuerdo con la reivindicación 1, en el cual dicho segundo material incluye un hidruro, comprendiendo dicho primer material una base cosmética y un material reducible para reacción exotérmica, con dicho hidruro en contacto con el mismo de manera que, cuando se acciona dicho botón de atomización, dicho primer material entra en dicha cámara para combinación y reacción con dicho segundo material para salir como preparación cosmética calentada por sí misma desde dicho botón de atomización.

10

10.- Un dispositivo adaptador para su uso en combinación con un dispositivo de entraga de aerosol.

15

Tal y como se ha descrito en la Memoria que antecede, representado en los dibujos que se acompañan y con los fines que se han especificado.

Esta Memoria consta de quince hojas escritas a máquina por una sola cara.

23 NOV. 1968

Madrid,

P. A.

RECEIVED BY THE PATENT OFFICE
DATE: 10/25/58

NO. 1000000

FIG. 1

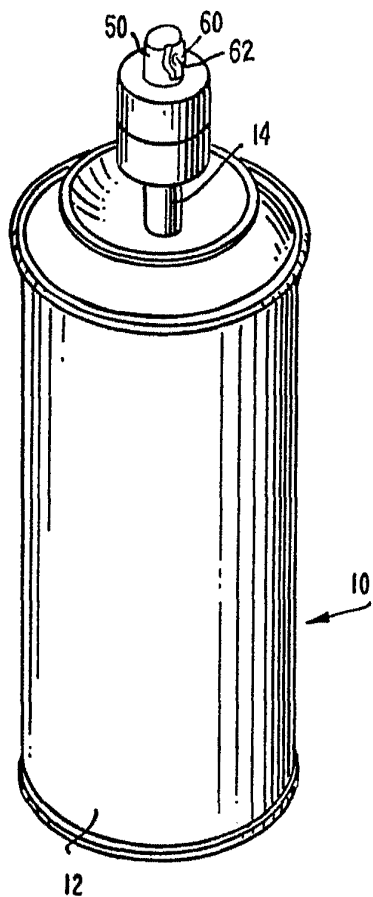


FIG. 2

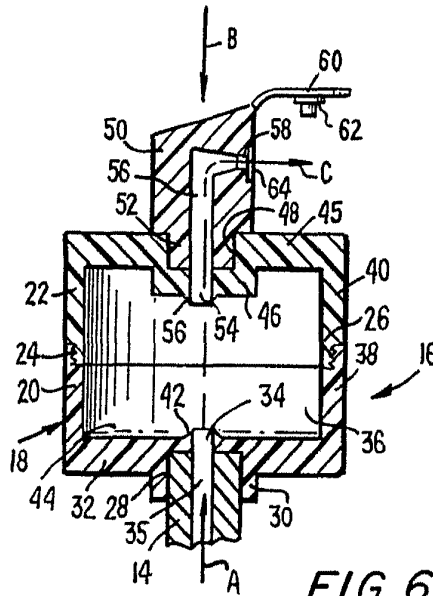


FIG. 6

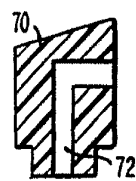


FIG. 3

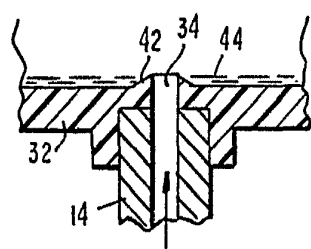


FIG. 4

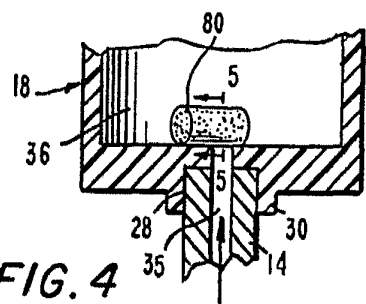
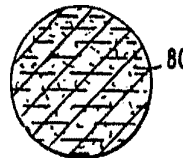


FIG. 5



Handwritten signature or initials.